

PRE  
K

K

# دليل للمدارس العامة بمدينة نيويورك

دليل مُخصَّص للصف من  
أجل دعم تعليم طفلكم

1

2

3

4

5

6

7

8

12-9



**NYC**<sup>TM</sup>

**Department of  
Education**

*Dennis M. Walcott, Chancellor*

# المدارس الجيدة تبدأ بتطلعات طموحة

تقوم الأسر بدور حيوي في المشوار التعليمي للتلاميذ. بالبقاء منخرطاً في تعليم طفلك وباستكشاف مسارات مستقبلية معه. يمكنك مساعدة طفلك في تحقيق أقصى إمكاناته.

## عادات لدعم النجاح في المدرسة

- اخلقوا روتيناً واجعلوا طفلكم يخلد للنوم في نفس الوقت كل ليلة.
- القراءة! القراءة! القراءة! لمدة عشرين دقيقة يومياً بالإنكليزية أو بلغتكم الأم. اجعلوا هذا الوقت وقتاً للتعبير عن المحبة حيث يمكنكم وأطفالكم حضن بعضهم البعض.
- استخدموا العدّ في أنشطتكم اليومية.
- للاطلاع على أفكار أخرى. زوروا الموقع: [schools.nyc.gov/academics](http://schools.nyc.gov/academics)

تبين معايير التعلم ما ينبغي للتلاميذ أن يعرفوه وأن يكونوا قادرين على عمله في كل صف. سوف تجدون في هذا الدليل أمثلة على ما ينبغي لتلاميذ صف الروضة معرفته وأن يكونوا قادرين على فعله مع نهاية العام الدراسي في مهارات اللغة، والرياضيات، والدراسات الاجتماعية، والعلوم. كما ستجدون أيضاً طرقاً يمكنكم استخدامها لدعم التعلم كأسرة، بما في ذلك أشياء يمكنكم فعلها بالمنزل. وبحيكم. وبأنحاء مدينتنا الكبيرة.

لكي ينجح تلاميذنا في عالم سريع التغيّر فهم يحتاجون لتعلّم التفكير بصورة مُبتكرة. وحل المشاكل. وبناء استدلالات فعّالة. والمشاركة في مناقشات. في السنوات القليلة المقبلة، ستبدأ نيويورك وأكثر من 40 ولاية أخرى الانتقال للعمل بمجموعة جديدة من المعايير مُصمّمة لتحضير جميع التلاميذ. من صف ما قبل الروضة إلى الصف الـ12. للنجاح في دراستهم الجامعية ومساراتهم المهنية، وسيُدمج المعلمون. مع مرور الوقت. هذه المعايير الجديدة التي تسمى المعايير الأساسية العامة في فصولهم.

تعطينا المعايير الأساسية العامة فرصة جيدة لتنمية التفكير النقدي لدى التلاميذ ودفعهم لأن يُصبحوا طالبي علم مدى الحياة. ومع استمرار مدارسنا في العمل على ضمان تحقيق جميع التلاميذ مستويات عالية. ستتاح للتلاميذ أيضاً هذه السنة، الفرصة للعمل على هذه المعايير الأعلى الجديدة من خلال قراءة وتحليل النصوص غير الروائية واستخدام الرياضيات لحل مسائل معقّدة واقعية.

لمعرفة المزيد حول المعايير الأساسية العامة بمدارس مدينة نيويورك، اسأل معلم طفلك أو زُر مكتبتنا للمعايير الأساسية العامة على العنوان: [schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/FamilyResources](http://schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/FamilyResources). لمعرفة المزيد عن المعايير الأساسية العامة على المستوى الوطني، زُر: [www.corestandards.org](http://www.corestandards.org).

تسجّلوا لتلقي إشعارات مُنظمة بالبريد الإلكتروني حول مدارس مدينة نيويورك على الموقع: [schools.nyc.gov/subscribe](http://schools.nyc.gov/subscribe)

# اسألوا معلم طفلكم

تُوفّر معايير التعلم فرصة رائعة لكم للتحدث مع المعلمين عما يتعلمه طفلكم في المدرسة وكيف يمكنكم دعم هذا التعلم في البيت. إليكم بعض الأسئلة التي ننصحكم بطرحها.



## لمعرفة المزيد عن أحد المعايير:

- هل يمكنك إطلاعي على أمثلة على عمل التلميذ الذي يستوفي هذا المعيار؟
- هل لي أن ألقى نظرة على بعض أعمال طفلي المتعلقة بهذا المعيار؟
- متى سيعمل طفلي على هذا المعيار خلال هذا العام الدراسي؟
- ما هي الأنشطة والمواد التي تستخدمونها في المدرسة لمساعدة طفلي على استيفاء هذا المعيار والتفوق فيه؟ ما هو العمل الصفي والواجب المنزلي الذي تتوقعون التكليف به؟
- ما هي بعض التمارين التي يمكنني عملها مع طفلي لمساعدته في هذا المعيار؟
- إلى جانب المعايير التي يغطيها هذا الدليل، ماذا يتوقع من طفلي تعلمه هذا العام؟

## لمعرفة ما يفعله طفلكم في المدرسة:

- ما هي المواد التي يُعتبر أداء طفلي فيها بمستوى الصف؟ هل هناك أية مجالات بحاجة إلى تحسين؟
- هل يقرأ طفلي بمستوى صفه في الإنكليزية و/أو لغته الأصلية؟ هل يمكن أن تدلّوني على بعض الكتب التي يستطيع طفلي قراءتها؟
- كم من الوقت يقضيه طفلي يومياً في العمل في كل مادة؟
- كيف تقيّم طفلي في هذه المواد خلال العام؟

## لمعرفة كيفية دعم طفلكم:

- إلى جانب بطاقات تقرير كشوف الدرجات، ما هي أفضل الطرق لتتبع عمل طفلي؟
- إذا لم يكن أداء طفلكم بمستوى الصف: ما هو الدعم الذي يمكن للمدرسة تقديمه لطفلي؟ ما الذي يمكنني فعله في البيت لأساعد طفلي على التحسن في المدرسة؟
- إذا كان أداء طفلكم بمستوى الصف أو يتجاوزه: ما هي أشكال الإثراء والدعم الإضافية التي تقترحونها لطفلي؟ كيف يمكنني المساعدة في البيت؟

## مهارات اللغة



### التعلم في البيت

يمكن لأسرتكم القيام بالأنشطة التالية بلغتكم الأصلية وكذلك باللغة الإنكليزية.

اقرأوا لأطفالكم كل يوم. كما يمكن للأطفال سماع كتب وقراءتها عبر الإنترنت باللغة الإنكليزية، أو الفرنسية أو الإسبانية في الموقع الإلكتروني للمكتبة العامة لنيويورك. زوروا الموقع الإلكتروني: [kids.nypl.org](http://kids.nypl.org) وانقروا على زر "TumbleBooks".

ركّزوا على حرف كل يوم. اختاروا، كل يوم، حرفاً مختلفاً من الحروف الأبجدية. اطلبوا من طفلكم التعرف على جميع الأشياء في بيتكم أو في الحي التي تبدأ بذلك الحرف. اطلبوا من طفلكم تتبّع الحرف وأنتم تنطقون الكلمة.

زوروا الموقع الإلكتروني:

[colorincolorado.org/guides/](http://colorincolorado.org/guides/)

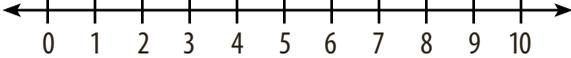
[readingtips](http://readingtips) الذي يقدم استراتيجيات للقراءة للأباء بعشر لغات مختلفة.

خذوا طفلكم إلى المكتبة المحلية. استخدموا الطلب في هذا الكتيب لمساعدة طفلكم على الحصول على بطاقة اشتراك بالمكتبة.

### مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- الانخراط في نشاطات ما قبل القراءة والقراءة لوضع توقعات حول ما قد يحدث لاحقاً. وإعادة رواية قصة بالتسلسل. والربط بين الأحداث في القصة والأحداث في حياتهم.
- تتبّع الكلمات المكتوبة والإشارة إليها عند قراءتها بأنفسهم أو عندما يقوم الغير بالقراءة لهم.
- تأليف قصة لها بداية ووسط ونهاية باستعمال صور وبعض الكلمات.
- معرفة الفرق بين القصص الحقيقية (النص الواقعي). مثل كتب السيرة «كل شيء عن» والقصص الخيالية (النص الخيالي). مثل الخرافات).
- تحديد واستعمال كلمات محكية لها قوافي. التعرّف على الأصوات المتشابهة في الكلمات المختلفة. ومعرفة أن للحروف أصواتاً منفردة.
- القراءة التلقائية لمجموعة صغيرة من الكلمات التي يكثر استعمالها (مثل "are" و "is" و "my" و "the" و "a").
- الكتابة. باستعمال الحروف والرسومات. للتصنيف والاتصال لأغراض مختلفة (مثل رواية قصة. توصيل المشاعر. وتقديم المعلومات).
- استعمال الأعراف الأساسية للقراءة بالإنكليزية: من اليسار إلى اليمين: من الأعلى إلى الأسفل: معرفة الفرق بين الحروف والكلمات: معرفة الفرق بين الكتابة والصور.
- التحدث لأغراض متنوعة: شرح معلومات جديدة ومناقشتها. وطرح أسئلة. والتعبير عن الأفكار. والتأملات والمشاعر. والانخراط في حوار تخيلي وتفاعل اجتماعي.
- تعلم كلمات جديدة واستعمالها في سياق معين.

## مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- العدّ بصوت مرتفع بالأحاد من 1 إلى 20.
  - استعمال سطر الأعداد للعد العكسي من 10 إلى 1.
- 
- استعمال الأعداد لوصف موقع شيء ما في تسلسل من 1 إلى 10. مثل، الأول، الثاني، الثالث، الرابع، حتى العاشر.
  - مقارنة مجموعتين وتحديد أيهما أكثر، أو أقل أو إذا كانتا متساويتين.
  - فرز مجموعات من الأشياء حسب الحجم: من الأصغر إلى الأكبر ومن الأكبر إلى الأصغر حجماً.
  - التعرف على الأشكال الأساسية في البيئة مثل الوجه الدائري للساعة، والباب المستطيل، والبلاطة المربعة.
  - فهم واستعمال كلمات مثل «فوق»، و«تحت»، و«أعلى»، و«أدنى»، و«بجانب»، و«بين».
  - معرفة كلمات متعلقة بالفترة من اليوم، مثل «الصباح»، و«الظهر»، و«المساء»، معرفة الأنشطة التي تحدث غالباً خلال كل فترة، مثل تناول الفطور في الصباح، وتناول الغداء في الظهر، وهكذا.
  - التعرف على أنماط الألوان، والأحجام والأشكال، ووصفها وإنشائها، مثلاً، ما الذي يلي هذا النمط؟



- وضع توقعات وتقديرات مدروسة.



## التعلم في البيت

افرزوا قطع العملات المعدنية مع طفلكم، اصنعوا أكواماً من فئة 25 سنتاً و 10 سنتات، و 5 سنتات، وسنت واحد، عدّوا القطع في كل منها.

ضعوا جدولاً للأشياء التي يقوم بها طفلكم كل يوم، مثل تنظيف الأسنان، أو ترتيب الدمى، أو قراءة كتاب أو إطعام حيوان أليف، بيّنوا إذا كان الوقت نهائياً أو ليلاً في الخارج عندما يحين وقت القيام بكل منها.

اصنعوا خيطاً من الحرز أو شكّلوا بوحدات "ليغو"، أنماطاً مختلفة من حيث الحجم أو اللون، ابدؤوا بنمط معين، ثم اتركوا طفلكم يقرر ما يلي ذلك، وفروا فرصاً للعب تركيب الصور المقطّعة "البازل".

# العلوم

تستكشف العلوم في صف الروضة الخواص الفيزيائية للمواد والتغيرات التي تحدث على النباتات والحيوانات خلال فصول السنة.

## مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- استعمال حواسهم، كالبصر واللمس، لملاحظة الأجسام المختلفة، ووصفها. مثلاً، أن يتمكنوا من قول أن كرة السلة دائرية الشكل، وأن سطحها مغطى بنقاط مطاطية صغيرة وملمسها خشن، وأنها تصدر صوتاً عندما ترتد عن الأرض.
- ملاحظة عدد من الأشياء وتحديد أوجه الشبه والاختلاف بينها.
- استعمال الأدوات لوصف الخواص الفيزيائية للأجسام ومقارنتها، مثلاً، استعمال ميزان ذي كفتين لمعرفة أي الجسمين أثقل وزناً.
- ملاحظة خواص المواد ووصفها والتعرف عليها مثل الخشب، أو البلاستيك أو المعدن. مثلاً، التعرف على سطح الخشب الخشن أو السطح اللامع للمعادن المصقولة.
- فرز الأشياء وفقاً لخواصها الفيزيائية، مثل اللون، أو الشكل أو اللمس.
- ملاحظة كيف تتغير النباتات من فصل إلى فصل.
- ملاحظة كيف تنمو النباتات والحيوانات وتتغير.
- تحديد ما تحتاجه النباتات والحيوانات من أجل الاستمرار في الحياة، مثل الهواء، والماء، والضوء.
- ملاحظة الأجزاء التي تتكون منها النباتات ومقارنتها، مثل الجذور والأوراق والجذوع والأزهار، التي تمكن النباتات المختلفة من الحياة.
- معرفة أن الكائنات الحية تتناسل وأن النسل يشبه السلف.

## التعلم في البيت

تفحصوا الطقس معاً عندما يستيقظ طفلكم كل يوم. تحدثوا عن الملابس التي سيرتديها إلى المدرسة حسب التنبؤات بحالة الطقس في ذلك اليوم.

اطلبوا من طفلكم التقاط صور أو رسم رسومات لشجرة أو نبتة بالقرب من البيت وهي تتغير من فصل إلى فصل. استعرضوا الصور معاً وتحدثوا عن التغيرات.

ساعدوا طفلكم على غرس نبتة سهلة النمو، مثل البيغونيا، في وعاء في بيتكم. تعرفوا معاً على ما تحتاجه النبتة لتنمو بصورة سليمة.

اشرعوها في نشاط عائلي لاقتناء تشكيلة من أوراق الشجر وتحدثوا عن مظاهر التشابه والاختلاف بينها، يقدم المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي (AMNH) دليلاً إلكترونيًا لأوراق الشجر، إضافة إلى نصائح للمساعدين من الكبار، زوروا الموقع الإلكتروني: [amnh.org/nationalcenter/online\\_field\\_journal](http://amnh.org/nationalcenter/online_field_journal) وانقروا على وصلة "Field Journals" واختاروا "Leaves".



## التعلم في البيت

خُذُوا عن الأمور التي خُذت في مدرسة طفلكم. ماذا لاحظ طفلكم على أنه جديد ومختلف؟

خذوا طفلكم إلى المكتبة المحلية واستكشفوا الكتب التي تتحدث عن تاريخ مجتمعكم المحلي.

اقرأوا لطفلكم قصصاً فولكلورية تعكس تراث عائلتكم. تحتوي المكتبات العامة في مدينة نيويورك على كتب عن القصص الفولكلورية من عدد من البلدان.

ضعوا شجرة عائلة أو كوّنوا ألبوم صور لعائلتكم وخذوا إلى طفلكم عن اختلاف العائلات .

## العلوم الاجتماعية

في مادة العلوم الاجتماعية لصف الروضة، يستكشف التلاميذ مفاهيم الذات والغير، بما في ذلك العائلة والمجتمع.

### مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- وصف مفهوم الأسرة، والمدرسة، والحي، والمجتمع.
- معرفة أن للعائلة احتياجات ورغبات وأن الناس يساعدون بعضهم بعضاً.
- تحديد أنفسهم كأعضاء في المجتمع، والمدينة، والولاية والبلد.
- التعرف على رموز المواطنة، مثل علم الولايات المتحدة، معرفة أن على المواطنين مسؤوليات تجاه بلدهم ومجتمعهم.
- إظهار الاحترام للغير والتصرف الجيد مع الآخرين .
- معرفة أن الناس يضعون القواعد ويغيرونها.
- إظهار أنهم مدركون للأحداث الجارية، مثل انتخابات الرئاسة، الاطلاع على كتب واقعية وخيالية مختلفة عن الأطفال، أو الأسر، أو المدارس، أو الأحياء وقراءتها.
- معرفة الأصول الثقافية لعائلاتهم (مثل أصل إيطالي أو بورتوريكي أو صيني).
- الاستماع إلى القصص الفولكلورية وغيرها للتعرف على القيم والتقاليد للثقافات المختلفة.



# المزيد من المعرفة والمهارات اللازمة

يتلقى تلاميذنا في صف الروضة تعليماً يتجاوز بكثير القراءة، والكتابة، والحساب، واستيعاب المفاهيم الأساسية في العلوم والعلوم الاجتماعية.

- **الفنون:** أمام التلاميذ فرص يومية للتعلم الإبداعي والعملي في الفنون المرئية، والموسيقى، والرقص والمسرح، وبينما يقوّن ملكاتهم الخيالية، يستخدمون أجسامهم وعقولهم للتعلم والنمو والتعبير عن الأفكار.
- **اللياقة البدنية والصحة:** يستفيد التلاميذ من مجموعة كبيرة من الفرص المتنوعة ليكونوا نشيطين جسدياً، ويتعلمون كيفية اتخاذ قرارات صائبة، وتطوير أسلوب حياة سليم، وتجربة مجموعة متنوعة من أنشطة اللياقة البدنية التقليدية وغير التقليدية.
- **المكتبة والبحث:** يصبح التلاميذ مُطّلعين على المكتبات وأدوات البحث، بما فيها كيفية استعمال الترتيب الأبجدي للكاتب للعثور على الكتب المصورة التي تثير اهتمامهم، والفرق بين الحقيقة والخيال، وكيفية العثور على حقائق بسيطة وإجابات لأسئلتهم.
- **التكنولوجيا:** يبدأ تلاميذ الروضة استعمال الكمبيوتر، والآلات الحاسبة، والإنترنت وغيرها من أدوات التكنولوجيا للوصول إلى المصادر الملائمة التي يحددها معلموهم، ويقدم المعلمون نماذج للاستعمال الآمن للإنترنت كمقدمة حول الاستخدام الآمن والسليم لشبكة الإنترنت، ويبدأ التلاميذ بالتعرف على المصادر المختلفة (مثل برامج الكمبيوتر التعليمية) لدعم تعلمهم في الفصل والتعبير الإبداعي.



# ما هي الأمور الأخرى التي ينبغي عليكم أن تعرفوها عن مدرسة طفلكم

## كيف تجدون أجوبة لأسئلتكم طوال العام الدراسي

أسهل طريقة للبقاء على اطلاع بتعليم طفلك هي المشاركة في مدرسته: خذى من معلم طفلك بانتظام، أو احضر اجتماعات الوالد والمعلم، أو تطّوع للفعاليات المدرسية، أو انضم إلى جمعية الآباء.

■ إذا كان لديك سؤال حول أمر أكاديمي، فينبغي عليك التحدث إلى معلم طفلك، إذا كان لديك سؤال حول أي موضوع آخر، ينبغي عليك الاتصال بمدرسة طفلك وطلب التحدث إلى منسق شؤون الآباء.

■ للحصول على معلومات شخصية ومُحدثة عن التقدم الأكاديمي لطفلك، بما فيها معلومات عن الحضور ونتائج الاختبارات، زُر وصلة الآباء (ARIS Parent Link) على الموقع [ARISParentLink.org](http://ARISParentLink.org).

■ زُر الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم على العنوان [schools.nyc.gov](http://schools.nyc.gov) لمعرفة آخر الأخبار والإعلانات حول مدارس المدينة.

■ يمكنك أيضاً تلقي إشعارات دورية بالبريد الإلكتروني خاصة بالأخبار، وعمليات القيد، والتغييرات في الجدول المدرسي بسبب حالة الطقس، والمزيد من المواضيع، من خلال التسجيل على الموقع الإلكتروني: [schools.nyc.gov/subscribe](http://schools.nyc.gov/subscribe).

■ لمزيد من المعلومات حول مدرسة طفلك، زُر الموقع الإلكتروني للمدرسة، ادخل الموقع [schools.nyc.gov](http://schools.nyc.gov) واكتب اسم المدرسة في القسم الذي يحمل عبارة "School Search" (البحث عن مدرسة).

إذا كانت لديك أسئلة إضافية تتعلق بالمدرسة، اتصل برقم هاتف الاستعلامات 311 حيث يستطيع عامل هاتف مُدرّب مساعدتك.

## خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية

ينبغي أن يتمكن جميع الآباء من المشاركة في تعليم أطفالهم بغض النظر عن اللغات التي يتحدثون بها. وتقوم وحدة الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية التابعة لنا بترجمة وثائق تحتوي على معلومات هامة عن تعليم أطفالكم إلى اللغات التسع التي تحدثها أسر تلاميذنا بصورة أكثر شيوعاً، وهي: العربية، البنغالية، الصينية، الفرنسية، كريول هايتي، الكورية، الروسية، الإسبانية، الأوردية، ويمكننا المساعدة في الترتيب للترجمة للغات إضافية. كما تُقدم الوحدة أيضاً خدمات الترجمة الشفوية عبر الهاتف لتسهيل التواصل بين الآباء والطاقم المدرسي بأكثر من 150 لغة. من أجل استخدام هذه الخدمات، تحدث إلى المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك.

## استخدام شبكة الإنترنت

نذكر، في مجمل فقرات هذا الكتيب، العديد من المواقع الإلكترونية التي يمكنك زيارتها لإيجاد معلومات حول تعليم طفلك، نذكر أنه يمكنك دائماً الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311، وإذا لم يكن لديك توصيلة للإنترنت في المنزل، يمكنك استخدام شبكة الإنترنت مجاناً بالمكتبة العامة المحلية، وتسمح العديد من المدارس للآباء باستخدام أجهزة الكمبيوتر الخاصة بها لتصفّح الإنترنت بحثاً عن معلومات مدرسية، اتصل بمنسق شؤون الآباء للاطلاع على المزيد من المعلومات.



## الحفاظ على سلامة وصحة طفلكم

### الاحترام واجب للجميع

إننا نتوقع من مدارسنا أن تُوفّر بيئات تعلّم آمنة وداعمة لكافة التلاميذ. لا نسمح في مدارسنا بالسلوك المتسم بالتعصّب والتحرش اللفظي والعنف البدني. وخاصّة إذا كان هذا السلوك نابعاً من الأحكام المُسبقة أو عدم التسامح أو الخوف من الاختلاف. وتسري هذه السياسة في المدرسة خلال ساعات الدوام الدراسي وقبله وبعده. وأثناء التواجد على أرضية المدرسة. وأثناء التواجد على متن سيارات مُؤولة من إدارة التعليم. وفي كافة الفعاليات التي تعقد برعاية المدرسة. وفي غير منشآت المدرسة حينما يُمكن البرهنة على أن هذا السلوك من شأنه التأثير سلباً على العملية التعليمية أو المجتمع المدرسي. يجب على التلميذ الذي يعتقد أنه وقع ضحية لسلوك تنمّر أو تهيب صادر عن تلميذ آخر أن يُبلّغ على الفور أي فرد من طاقم المدرسة بالحادثة شفويّاً أو كتابيّاً. وسيتم التحقيق في كل البلاغات المقدمة عن أي سلوك للتنمّر أو التحرش أو التخويف. المُوجهون بالمدارس متواجدون لتقديم خدمات استشارية. للاطلاع على المزيد حول "الاحترام واجب للجميع". زُر الموقع [schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll](https://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll).

### الرعاية الطبية في المدرسة: الممرضون، ومراكز الصحة المدرسية، وخدمات الصحة العقلية

يتواجد ممرضون في معظم المدارس الابتدائية لتقييم المشاكل الصحية أو لمساعدة طفلك على تناول الأدوية خلال ساعات الدوام المدرسي. أو إذا كان لديه وصفة طبية صادرة من طبيب. توجد استمارة إعطاء الدواء (MAF) على الموقع التالي حيث يمكن تنزيلها: [schools.nyc.gov/Offices/Health/SchoolHealthForms](https://schools.nyc.gov/Offices/Health/SchoolHealthForms). يجب كتابة جميع وصفات الدواء على استمارة إعطاء الدواء. لا تستطيع مرض(ة) المدرسة قبول وصفة مكتوبة على ورق كراسة الوصفات الخاصة بالطبيب. يوجد ببعض المدارس مركز صحي مدرسي يقدم خدمات طبية شاملة مجانية للتلاميذ بغض النظر عن تأمينهم الصحي أو وضع الإقامة في البلاد. للحصول على قائمة بمواقع المراكز الصحية المدرسية. زُر الموقع الإلكتروني: [schools.nyc.gov/Offices/Health/SBHC](https://schools.nyc.gov/Offices/Health/SBHC) أو أسأل المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك. كما تُقدّم العديد من المدارس خدمات للصحة العقلية موقع المدرسة. يُمكن أن تساعدك في التعامل مع صعوبات سلوكية أو انفعالية قد تؤثر في العمل المدرسي لطفلك. اسأل الموجه الإرشادي أو الأخصائي الاجتماعي أو منسق شؤون الآباء بمدرستك حول هذه الخدمات.

### تسهيلات للتلاميذ ذوي الإعاقات

قد يكون الأطفال ذوو الإعاقات مؤهلين قانونياً لخدمات أو تسهيلات صحية في المدرسة لمساعدتهم على المشاركة في الأنشطة المدرسية المعتادة على أساس متكافئ مع أقرانهم غير المعاقين. لطلب تسهيلات. اطلب استمارة التسهيلات بموجب الفقرة 504 (Section 504 Accommodation Form) من مكتب مدرسة طفلك أو قم بتنزيلها من الموقع الإلكتروني: [schools.nyc.gov/Offices/Health](https://schools.nyc.gov/Offices/Health).

### الحفاظ على لياقة طفلكم البدنية ونشاطه

تُقدّم المدارس مجموعة من حصص اللياقة والصحة خلال اليوم الدراسي. إضافة إلى أنشطة قبل الدوام المدرسي وبعده. لمساعدة التلاميذ في الحصول على 60 دقيقة من النشاط البدني اليومي. وهي الفترة التي يحتاجونها ليحتفظوا بصحتهم ولياقتهم. يستلم معظم التلاميذ. في الربيع. تقرير اللياقة (NYC FITNESSGRAM) الذي يُظهر ما إذا كان



التلميذ في "منطقة اللياقة الصحية". راجع هذا التقرير والتوصيات التي تشمل اقتراحات لمساعدة طفلك على تحسين مستوى لياقته.

## الحضور

التواجد يومياً بالمدرسة هو أول خطوة للنجاح. إذا تغيب تلميذ ليومين مدرسيين فقط في الشهر الواحد، فسوف تفوته دروس شهر كامل مع نهاية العام الدراسي. يُعتبر حضور المدرسة أولوية من صف ما قبل الروضة وحتى المرحلة الثانوية. تُدرك المدارس أنه قد توجد حالات صحية مثل الربو أو التزامات عائلية أو أسباب أخرى قد تجعل من الصعب على الأطفال المجيء إلى المدرسة. تحدث إلى معلم طفلك أو موجهه إذا كانت هناك حواجز تحول دون حضور طفلك للمدرسة. حدّدوا هدفاً سريعاً من أجل نسبة حضور أفضل.

## الطعام المدرسي

تقدم مدارسنا وجبات صحية كل يوم تشتمل على أطعمة مغذية مثل الفواكه والخضروات الطازجة. بما فيها منتجات من مزارعين محليين. إننا نمنع استخدام الكهكات والمكثونات والمُحليات الاصطناعية والدهون المهدرجة.

جميع التلاميذ. بغض النظر عن دخل آبائهم، مؤهلون للحصول على وجبة إفطار مجانية كل يوم. كما أن العديد من التلاميذ مؤهلون للحصول على وجبات غداء ومأكولات خفيفة مجانية أو بسعر مُخفّف. التلاميذ المؤهلون للحصول على وجبات الغداء بسعر مُخفّف يدفعون 25 سنتاً للوجبة، بدلاً عن السعر الكامل للوجبة الذي يبلغ دولاراً ونصف للوجبة الواحدة.

يتعيّن على كل أسرة تعبئة استمارة طلب الحصول على الوجبات المدرسية التي تُرسل إلى المنزل مع الأطفال في بداية العام الدراسي. لكي يتم تحديد ما إذا كان أطفالهم مؤهلين للحصول على وجبات مجانية أو بسعر مُخفّف. حتى وإن كان طفلك غير مؤهل للحصول على الوجبات المُخفّضة السعر، نطلب منك تعبئته حيث أن ذلك سيساعد مدرسة طفلك على الحصول على المزيد من التمويل من الولاية. يمكنك ملء الطلب أيضاً وبسهولة على شبكة الإنترنت من أجل جميع أطفالك في وقت واحد. على العنوان [www.ApplyForLunch.com](http://www.ApplyForLunch.com) أو [nyc.gov/accessnyc](http://nyc.gov/accessnyc).

## النقل

تلاميذ صف الروضة بالتعليم العام الذين يعيشون على بعد مسافة نصف ميل أو أكثر من المدرسة مؤهلون لخدمة النقل إلى المدرسة. وبإمكانهم الحصول على خدمة النقل بالحافلات المدرسية الصفراء أو بطاقة "متروكارد" بأجرة كاملة. إذا كان طفلك مؤهلاً، فإن مدرسته سوف تتصل بك لإعطائك تفاصيل خدمة النقل في بداية العام الدراسي. يمكنك أيضاً الاتصال بكتب نقل التلاميذ على الرقم 718-392-8855. في بعض الحالات، تزود إدارة النقل الحضري (MTA) بتلاميذ التعليم العام غير المؤهلين لخدمة النقل بالحافلات المدرسية الصفراء ببطاقات "متروكارد" بنصف الأجرة لاستخدامها في حافلات المدينة. يجب التأكد، في بداية العام، من أن لدى المدرسة عنوان منزلكم الحالي وبيانات الاتصال عبر الهاتف. إذا كان لدى طفلك برنامج تعليم فردي (IEP) يلزم بتقديم خدمة النقل بالحافلات المدرسية الصفراء، فسوف تستلم عبر البريد، في أوائل سبتمبر/أيلول، خطاب معلومات النقل الذي يحمل تفاصيل خدمة النقل لطفلك. إذا لم يصلك إشعار، يمكنك مراجعة الموقع: [schools.nyc.gov/Offices/Transportation](http://schools.nyc.gov/Offices/Transportation) أو الاتصال بالرقم 718-392-8855.

بالنسبة للأسئلة والانشغالات العامة، يمكنك التحدث إلى منسق النقل بمدرسة طفلك، أو زيارة الموقع: [schools.nyc.gov/Offices/Transportation](http://schools.nyc.gov/Offices/Transportation). أو الاتصال بكتب نقل التلاميذ على الرقم 718-392-8855. أو زيارة الموقع: [schools.nyc.gov/Offices/Transportation/ServicesandEligibility/EarlyInterventionBusing](http://schools.nyc.gov/Offices/Transportation/ServicesandEligibility/EarlyInterventionBusing)

## الخيارات المدرسية

رغم أنه قد يبدو أن العام الدراسي المقبل لا زال بعيداً، فإن الوقت ليس مبكراً كثيراً لبدء التفكير في خيارات القيد لطفلك للسنوات الدراسية القادمة. فيما يلي خيارات للقيد قد ترغب في اعتبارها مستقبلاً. لمزيد من المعلومات حول أي من هذه الخيارات، تحدث إلى المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك. أو زُر الموقع [schools.nyc.gov](http://schools.nyc.gov).

### برامج الموهوبين والمتفوقين

تقدم برامج المتفوقين والموهوبين تدريسياً يُشكل تحدياً للأطفال ذوي القدرات الأكاديمية الاستثنائية. وإننا نستخدم عملية موحّدة لعموم المدينة لتقييم وإلحاق التلاميذ بالصفوف من صف ما قبل الروضة إلى الصف الثاني الذين يرغبون في التقديم للالتحاق بهذه البرامج. يُمكنك أن تطلب تقييم طفلك للإلحاق ببرنامج للموهوبين والمتفوقين في الخريف؛ وإذا كان طفلك مؤهلاً، فيمكنه التقديم للقبول ببرنامج في العام القادم. يُمكن للتلاميذ أيضاً المشاركة في تشكيلة واسعة من جارب التعلّم الأكاديمية والإبداعية في المدارس التي تُقدم برامج إثرائية على مستوى عموم المدرسة. لمزيد من المعلومات، المرجو زيارة الموقع [schools.nyc.gov/Aca-demics/GiftedandTalented](http://schools.nyc.gov/Aca-demics/GiftedandTalented).

### التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

تعمل المدارس العامة بمدينة نيويورك على ضمان حصول جميع التلاميذ ذوي الإعاقات على خدمات عالية الجودة في إطار التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. يتم تقييم التلاميذ الذين قد يحتاجون إلى هذه الخدمات في مدارسهم، بعد تقييم طفل ما، يجتمع فريق يشمل والد(ة) أو ولي(ة) أمر الطفل لتحديد ما إذا كان الطفل يعاني من إعاقة ويتطلب خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. في هذه الحالة، يتم إعداد برنامج للتعليم الفردي (IEP) يُحدد خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي ينبغي أن يحصل عليها الطفل. ويضع أهدافاً واضحة. يشارك الأطفال المعاقون إلى أقصى حد مناسب في بيئة التعليم العام. ويداوم بعض التلاميذ ببرامج المنطقة التعليمية رقم 75، وهي منطقة تعليمية لعموم المدينة تخدم الأطفال ذوي الإعاقات الحادة. لمعرفة المزيد حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أو لمراجعة دليل الآباء حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال في سن المدرسة، زُر الموقع [schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation](http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation). يُمكنك أيضاً التحدث مع المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك أو الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311.

### متعلمو اللغة الإنكليزية

إننا نلتزم بخدمة احتياجات التلاميذ الذين يتحدثون لغة غير الإنكليزية في منازلهم ولا يجيدون الإنكليزية بعد. ونحن نتيح لمتعلمي اللغة الإنكليزية (ELL)، وملتلمي اللغة الإنكليزية السابقين، وللمهاجرين، ولعائلاتهم فرص الحصول على تعليم ممتان بصرف النظر عن وضع إقامتهم في البلاد. تساعد برامج متعلمي اللغة الإنكليزية التلاميذ في تنمية مهاراتهم اللغوية وهم يعملون على إتقان أعمالهم المدرسية. لمعرفة أي من هذه البرامج قد تناسب طفلك على أفضل وجه، تحدث إلى المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك، أو اتصل برقم هاتف الاستعلامات 311، أو زُر الموقع: [schools.nyc.gov/academics/ELL](http://schools.nyc.gov/academics/ELL). يوجد بمدينة نيويورك ثلاثة برامج لمتعلمي اللغة الإنكليزية (ELL): برنامج الإنكليزية كلفة ثانية، البرنامج الانتقالي المزدوج اللغة، البرنامج الثنائي اللغة. يوجد بمدينة نيويورك ثلاثة برامج لمتعلمي اللغة الإنكليزية (ELL): برنامج الإنكليزية كلفة ثانية، البرنامج الانتقالي المزدوج اللغة، البرنامج الثنائي اللغة.

### المدارس المستقلة

المدارس المستقلة "شارتر" هي مدارس حكومية مجانية مفتوحة لجميع تلاميذ مدينة نيويورك غير أنها مُسيّرة من قبل منظمات خارجية وليس من قبل المنطقة التعليمية المحلية. ومع أن المدارس المستقلة تعمل باستقلالية، فإن التلاميذ الذين يداومون بها يخضعون لنفس المعايير ويخوضون نفس امتحانات الولاية التي يخوضها تلاميذ المدارس العامة الأخرى. لقد افتتحنا عشرات من المدارس المستقلة في جميع أنحاء المدينة لتُقدم لكم المزيد من الخيارات المدرسية عالية الجودة.

يُمكن لطفلك أن يطلب الالتحاق بأي عدد يرغب فيه من المدارس المستقلة باستخدام طلب عام متوفر على شبكة الإنترنت. وستنظم المدارس التي تتلقى عدد طلبات يفوق عدد المقاعد المتوفرة سحوبات قرعة للقبول بها. سحوبات

القرعة هذه عشوائية ولا تقوم على أساس ترتيب تسليم الطلبات. ولا يمكنها تفضيل التلاميذ بناء على عوامل مثل الإنجاز الأكاديمي أو الوضع تجاه التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أو الطلاقة في الإنكليزية. للاطلاع على المزيد أو لتحميل الاستمارة العامة، زُر الموقع [schools.nyc.gov/charters](https://schools.nyc.gov/charters).

## الخدمات المتوفرة للتلاميذ المقيمين في سكن مؤقت

يُضمن للشبيبة المشردة الحصول بصورة متكافئة على تعليم عام مجاني عالي الجودة. ونحن نقدم خدمات دعم لمساعدة التلاميذ الذين يعيشون في سكن مؤقت على القيد في المدرسة والمداومة والنجاح بها. إذا لم يكن لطفلك منزل دائم، فإنه مؤهل لتلقي المساعدة بشأن القيد بالمدرسة، وخدمات النقل، والوجبات المدرسية المجانية، واللوازم المدرسية والمزيد. اتصل بهاتف الاستعلامات 311 واطلب التحدث إلى منسق لشؤون التلاميذ في سكن مؤقت الذي بإمكانه مساعدتك بشأن هذه الخدمات أو زُر الموقع: [schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/StudentsinTemporaryHousing](https://schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/StudentsinTemporaryHousing).

## ضمان نجاح التلاميذ

“A” (أعلى تقدير) إلى “F” (أدنى تقدير). وهو يقيس الأداء والتقدم الأكاديميين للتلاميذ. ووضع البيئة المدرسية. يمكنك استخدام تقارير التقدّم للمقارنة بين المدارس. ولتحديد المجالات التي تقوم فيها مدرسة طفلك بأداء جيد والمجالات التي تحتاج فيها إلى تحسين. وحصل كل مدرسة وفي كل سنة على مراجعة لتقرير التقدم تُلخّص النقاط الأساسية للتقرير. لإيجاد هذه التقارير أو لمزيد من المعلومات، راجع الموقع: [schools.nyc.gov/Accountability/Tools/Report](https://schools.nyc.gov/Accountability/Tools/Report) أو رابط الآباء لنظام “أريس”: [aris.parentlink.org](https://aris.parentlink.org).

لقد أعدنا العديد من الأدوات لمساعدتك على فهم تقدم طفلك طوال السنة، ومدى مساعدة المدرسة لطفلك على التعلّم. يمكنك استخدام هذه الأدوات لدعم تعلّم طفلك في كل من المدرسة والمنزل.

## وصلة الآباء (ARIS Parent Link)

للحصول على معلومات شخصية ومُحدّثة عن التقدم الأكاديمي لطفلك، بما فيها معلومات عن الحضور ونتائج الاختبارات، زُر الموقع: [ARISparentlink.org](https://ARISparentlink.org). وهو متوفر بعشر لغات ويشمل تعليمات على شبكة الإنترنت حول كيفية استخدام هذه المعلومات لدعم طفلك. لتسجيل الدخول في حساب طفلك، سوف تحتاج لعنوان بريد إلكتروني، ورقم تعريف طفلك (OSIS). وكلمة المرور الخاصة بك. قبل دخول الحساب لأول مرة، نرجو الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك للحصول على كلمة مرور مؤقتة.

## تقارير التقدم

في كل خريف، تستلم مدرسة طفلك تقريراً حول التقدم، ويشمل تقديراً لها بالأحرف من

## الاستبيان حول مدارس مدينة نيويورك

لدى عائلات مدينة نيويورك العديد من الأفكار الجيدة حول كيفية جعل مدارسنا أفضل حالاً. يدعو الاستبيان المدرسي السنوي الآباء والمعلمين والتلاميذ الأكبر سناً إلى تقييم مدارسهم، تساهم الآراء المستقاة من الاستبيان في التقدير الذي تحصل عليه مدرسة طفلك في تقرير التقدم الخاص بها. وتساعد التربويين على اتخاذ قرارات هامة حول مدرسة طفلك، تأكد من الإجابة في فصل الربيع المقبل على الاستبيان حول مدرستك إما على شبكة الإنترنت أو على النسخة الورقية.

# كونوا واعين بحقوقكم

إنك تتمتع بحقوق معينة كوالد(ة) أو كولي(ة) أمر طبقاً للقوانين الفيدرالية وقوانين الولاية. تتضمن هذه الحقوق الحق في الاطلاع على سجلات طفلك المدرسية، وسجلات الفصل والسجلات الأكاديمية، وسجلات المواظبة على الحضور، والمواد التعليمية، طالما أن طريقة الاطلاع على هذه السجلات لا تُشوش على أعمال اليوم المدرسي. كما تتمتع أيضاً بالحق في الوصول إلى معلومات تتعلق بحضور اجتماعات عامة، وكذلك جلسات الاستماع الخاصة بمستشار التعليم ومجلس المدينة والدرء المراقبين المجتمعيين ومجالس التعليم المجتمعية، ولساعات الاستماع المدرسية. إذا كنت معترضاً على قرار مدرسي، يمكنك أن تتخذ إجراءً قانونياً لاستئناف القرار أو يمكنك التقدم بشكوى لدى إدارة التعليم حول أمور تؤثر على تعليم طفلك. أخيراً، يمكنك الوصول إلى معلومات حول البرامج التي تسمح لطفلك بالتقدم للقبول، أينما كان ذلك مناسباً، بمدارس خارج منطقة التوزيع الجغرافي المحدد لطفلك المتداومة بها. لقراءة النسخة الكاملة لميثاق حقوق الآباء، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: [schools.nyc.gov/RulesPolicies/ParentBillOfRights](https://schools.nyc.gov/RulesPolicies/ParentBillOfRights). أو للحصول على مزيد من المعلومات عن إجراءات تقديم الشكاوي، رُز الموقع الإلكتروني: [schools.nyc.gov/Offices/OFEA](https://schools.nyc.gov/Offices/OFEA). إذا كانت لديك أية أسئلة أو شواغل إضافية، نرجو الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311.

## إشعار حقوق الآباء طبقاً لقانون الحقوق التعليمية للأسر وحماية الخصوصية (FERPA)

يُعطي قانون الحقوق التعليمية للأسر وحماية الخصوصية (FERPA) للآباء والتلاميذ في سن 18 سنة أو أكبر حقوقاً معينة فيما يتعلق بالسجلات التعليمية للتلميذ. ويُقدم ميثاق حقوق الآباء إلى جانب تعليمات المستشار رقم A-820 معلومات إضافية يمكن الإطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: [schools.nyc.gov/RulesPolicies](https://schools.nyc.gov/RulesPolicies).

لديك الحق في:

1. طلب وفحص ومراجعة سجلات طفلك التعليمية خلال 45 يوماً من تسلم طلبك بذلك. يتعين عليك تقديم طلب مكتوب يحدد السجل (السجلات) التي تود فحصها. ستقوم مدرسة طفلك بإشعارك بالوقت والمكان الذي يمكنك القيام فيهما بفحص السجلات.
2. طلب إجراء تغيير في سجلات طفلك التعليمية عندما تعتقد بأن هذه السجلات غير دقيقة، أو مُضللة، أو أنها تخالف قانون (FERPA) لحماية الخصوصية. يتعين عليك التقدم بطلبات كتابية لتعديل السجلات، و عليك تحديد المحتوى الذي ترغب في تغييره وسبب طلب هذا التغيير. إذا قررت إدارة التعليم لمدينة نيويورك عدم تعديل السجلات كما طلبت، سيتم إخطارك بحقك في طلب جلسة استماع وكذلك بالإجراءات المحددة الخاصة بجلسات الاستماع.
3. الحق في حماية المعلومات الدالة على الهوية الشخصية لطفلك، الموجودة في سجلاته المدرسية، إلا عندما يسمح قانون (FERPA) بالكشف عن تلك المعلومات دون الحصول على إذن.

هناك استثناء واحد يسمح بالكشف عن المعلومات دون الحصول على إذن، وهو الكشف عن المعلومات للمسؤولين المدرسيين الذين يحتاجون لمراجعة السجلات التعليمية للقيام بمسؤولياتهم الوظيفية. تتضمن أمثلة المسؤولين المدرسيين موظفي إدارة التعليم لمدينة نيويورك (مثل الإداريين أو المشرفين أو المعلمين أو الوجهين الآخرين أو أعضاء طاقم الدعم)، والأفراد الذين كلفتهم إدارة التعليم بأداء خدمات أو وظائف لا يتمكن موظفوها من القيام بها (مثل الوكلاء والمتعهدين والاستشاريين).

هناك استثناء آخر يسمح بالكشف عن المعلومات دون الحصول على إذن، وهو الكشف عن المعلومات، عند الطلب، لمسؤولي منطقة تعليمية مدرسية أخرى يسعى لطفلك أو يخطط للقيدها، أو يكون قد تقيدها فعلاً، إذا تم هذا الكشف عن المعلومات لأغراض قيدها لطفلك أو تحويله.

ارفع شكوى إلى وزارة التعليم الأمريكية إذا كنت تعتقد أن إدارة التعليم لمدينة نيويورك قد أخفقت في الالتزام بمتطلبات قانون (FERPA). يمكن التقدم بالشكاوى لدى المكتب المختص بإدارة شؤون قانون (FERPA) :  
Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-8520.

## طلب الحصول على بطاقة اشتراك بالمكتبة

يوجد ما يزيد عن 200 مكتبة عامة في جميع أنحاء مدينة نيويورك. وتتيح لكم بطاقات الاشتراك بالمكتبة المجانية استعارة الكتب وأسطوانات "دي في دي" والأقراص المضغوطة، وغيرها من المواد. كما تُنظم الفروع المحلية للمكتبات فعاليات تتراوح من جلسات قراءة للمكتبة للصورة للأطفال إلى عرض سلسلة من الأفلام، وقراءات شعرية. وفصول لتعليم الكمبيوتر للبالغين.

### الإرشادات:

للحصول على بطاقة اشتراك بالمكتبة، نرجو تعبئة هذا الطلب وتقديمه مع بطاقة هوية مقبولة إلى مكتبكم المحلية. يمكن للبالغين أن يستخدموا كإثبات للهوية رخصة القيادة لولاية نيويورك، أو تصريح تعلم القيادة، أو بطاقة هوية أخرى تحمل صورة صاحبها. يمكن للصغار (13-17 سنة) أن يستخدموا كإثبات للهوية بطاقة تقرير حديثة لكشف الدرجات، أو شهادة التصريح بالعمل للقاصرين. أو بطاقة الهوية المدرسية. يتعين على الأطفال (12 سنة أو أصغر) ضرورة الحصول على توقيع الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر القانوني على هذا الطلب: حيث سيكون الآباء مسؤولين عن المواد التي يستعيرها أطفالهم باستخدام بطاقة الاشتراك بالمكتبة. نرجو زيارة الموقع الإلكتروني لمكتبة حيكم للحصول على قائمة كاملة بالمستندات المقبولة لإثبات الهوية وموقع أقرب فرع مكتبة قريب محل إقامتكم. لسكان البرونكس، ومنهاتن، وستاتن آيلاند، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: [nypl.org](http://nypl.org): لسكان بروكلين، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: [brooklynpublib.org](http://brooklynpublib.org): لسكان كوينز، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: [queenslibrary.org](http://queenslibrary.org). يمكن للبالغين والشباب الصغار أن يتقدموا بطلب للحصول على بطاقة اشتراك بالمكتبة عبر شبكة الإنترنت.

### 1. علم على خيار واحد:

طفل (12 سنة أو أصغر)  شاب صغير (13-17 سنة)  شخص بالغ (18 سنة أو أكبر)

### 2. معلومات التلميذ(ة) / حامل(ة) بطاقة الاشتراك بالمكتبة:

الاسم الأخير \_\_\_\_\_ الاسم الأوسط \_\_\_\_\_ الاسم الأول \_\_\_\_\_ الاسم الأوسط/ الحرف الأول من الاسم الأوسط \_\_\_\_\_  
 تاريخ الميلاد (سنة/يوم/شهر) \_\_\_\_\_ الجنس  ذكر  أنثى  
 عنوان الشارع \_\_\_\_\_ رقم الشقة \_\_\_\_\_  
 الحي أو المدينة \_\_\_\_\_ الولاية \_\_\_\_\_ الرمز البريدي \_\_\_\_\_  
 هاتف المنزل \_\_\_\_\_

### 3. الوالد(ة) / ولي(ة) الأمر (يتعين تعبئة هذا الجزء للتلاميذ البالغ سنهم 12 سنة أو أصغر):

الاسم الأخير \_\_\_\_\_ الاسم الأوسط \_\_\_\_\_ الاسم الأول \_\_\_\_\_ الاسم الأوسط/ الحرف الأول من الاسم الأوسط \_\_\_\_\_  
 عنوان البريد الإلكتروني \_\_\_\_\_ رقم الهاتف \_\_\_\_\_

### علم على الخيار "أ" أو "ب":

أ. يمكن لطفلي استعارة مواد للكبار وكذلك مواد للأطفال.  ب. يمكن لطفلي أن يستعير مواد تصلح للأطفال فقط.

الوالد(ة) / ولي(ة) الأمر مسؤول عن المواد التي تتم استعارتها باستخدام بطاقة الاشتراك بالمكتبة لطفله.

توقيع الوالد(ة) / ولي(ة) الأمر \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_

### هذا الجزء خاص بموظفي المكتبة / This Section Is for Staff Use Only

 NEW

 LOST/REPL.

 TRANSFER

 PTYPE

EXP. DATE \_\_\_\_\_

COMPLETE: (Staff Initials) \_\_\_\_\_



# تقويم صف الروضة

8 سبتمبر/ أيلول  
أول أيام الدراسة

29-30 سبتمبر/ أيلول  
رأس السنة اليهودية (عطلة  
مدرسية)

10 أكتوبر/ تشرين الأول  
يوم كولومبس (عطلة مدرسية)

8 نوفمبر/ تشرين الثاني  
يوم الانتخابات (عطلة مدرسية)

11 نوفمبر/ تشرين الثاني  
يوم المحاربين القدماء (عطلة مدرسية)

13-19 نوفمبر/ تشرين الثاني  
أسبوع المدارس المفتوحة

14 مارس/ آذار

اجتماعات الآباء والمعلمين. في المساء

15 مارس/ آذار

اجتماعات الآباء والمعلمين. بعد الظهر

24-25 نوفمبر/ تشرين الثاني

عطلة عيد الشكر

26 ديسمبر/ كانون الأول

2 - يناير/ كانون الثاني

عطلة الشتاء

16 يناير/ كانون الثاني

يوم الدكتور/ مارتن لوثر كينج  
(عطلة مدرسية)

20-24 فبراير/ شباط

عطلة منتصف الشتاء

13 مارس/ آذار

اجتماعات الآباء والمعلمين. بعد الظهر

14 مارس/ آذار

اجتماعات الآباء والمعلمين. في المساء

6-13 أبريل/ نيسان

عطلة الربيع

28 مايو/ أيار

يوم ذكرى الشهداء (عطلة مدرسية)

7 يونيو/ حزيران

يوم مؤتمر مستشار التعليم (عطلة  
مدرسية)

27 يونيو/ حزيران

آخر أيام الدراسة: انصراف مبكر

## تعرفوا على المزيد

يقدم هذا الدليل إطلالة عامة فقط على العديد من المعايير التي سيتعلمها طفلك هذا العام. يمكنك مراجعة وتنزيل نسخ من هذا الدليل للصفوف من صف ما قبل الروضة إلى الصف الـ12. بالإضافة إلى المعايير الكاملة لجميع المواد الدراسية وجميع الصفوف. على الموقع الإلكتروني [schools.nyc.gov/Academics](http://schools.nyc.gov/Academics).

تُقدم إدارة التعليم معلومات إضافية حول تعليم طفلك وأفكاراً حول كيفية دعمه سواء في البيت أو في مدرسته. لمزيد من المعلومات، زُر: [schools.nyc.gov](http://schools.nyc.gov). يمكنك أيضاً الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدرستك أو برقم الاستعلامات 311.



تنص سياسة إدارة التعليم لمدينة نيويورك على عدم التمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الدين، أو الأصل الوطني، أو حالة المواطنة/الهجرة، أو السن، أو الإعاقة، أو الحالة الاجتماعية، أو الجنس، أو التوجه الجنسي، أو الهوية الجنسية/ التعبير عن تلك الهوية، في برامجها وأنشطتها التعليمية، وعلى المحافظة على بيئة خالية من التحرش الجنسي وفقاً لما يتطلبه القانون.



Dennis M. Walcott, Chancellor